

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939.	N° 67	BUITENGEWONE ZITTING VAN 1939.	
N° 42 : PROJET DE LOI. N° 65 : AMENDEMENTS.	SÉANCE du 30 Mai 1939	VERGADERING van 30 Mei 1939	WETSONTWERP : N° 42. AMENDEMENTEN : N° 65.

PROJET DE LOI

contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.**

Bruxelles, le 30 mai 1939.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir une note d'amendement au projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1939.

Cet amendement a pour but de remplacer le libellé de l'article 3 du projet de loi par un texte nouveau.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Colonies,
A. DE VLEESCHAUWER.*

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI.

Il est proposé de remplacer le texte de l'article 3 du projet de loi par le libellé suivant :

Art. 3.

§ 1. L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article 2, sur les recettes prévues à l'article premier sera couvert par le produit de la Loterie Coloniale.

§ 2. Sur le bénéfice de chacune des tranches à émettre après la cinquième tranche 1939 par la Loterie Coloniale, le Ministre des Colonies est autorisé à verser à la « Société de l'Exposition de Bruxelles 1935 » (en liquidation) et de la « Société Coopérative

WETSONTWERP

houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.**

Brussel, den 30^e Mei 1939.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer, U een nota te laten geworden houdende amendement aan het ontwerp van wet bevattende de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1939.

Dit amendement heeft ten doel de opstelling van artikel 3 van het ontwerp van wet door een nieuwen tekst te vervangen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Koloniën,
A. DE VLEESCHAUWER.*

AMENDEMENT AAN HET ONTWERP VAN WET.

Voorgesteld wordt, de tekst van artikel 3 van het ontwerp van wet te vervangen door volgende opstelling :

Art. 3.

§ 1. Het overschot van de bij deze wet op artikel 2 toegelaten uitgaven op de bij artikel één voorziene ontvangsten, zal door de opbrengst van de Koloniale Loterij worden gedekt.

§ 2. Op de winst van elke der na de vijfde snede 1939 door de Koloniale Loterij uit te geven sneden wordt de Minister van Koloniën gemachtigd aan de « Vennootschap der Tentoonstelling van Brussel 1935 » (in liquidatie), en aan de « Samenwerkende

Grande Saison internationale de l'Eau, Liège 1939 », les sommes prévues par la convention intervenue sous la date du 25 mai 1939, entre l'Etat belge, la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, la Société de l'Exposition de Bruxelles 1935 et la Société Coopérative « Grande Saison internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

Le Ministre des Colonies,
A. DE VLEESCHAUWER.

NOTE JUSTIFICATIVE.

Selon l'article 5 de la loi du 15 juillet 1938 contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1938, l'Etat belge a garanti l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt de 30 millions de francs consenti par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite à la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

Les besoins de cet organisme pour mener à bien la tâche qu'il a assumée l'a amené à négocier avec la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite l'augmentation du montant de cet emprunt, pour le porter de 30 à 45 millions de francs. Le consentement de la Caisse d'Epargne a été subordonné à la condition que l'Etat belge garantisse, comme il l'a fait pour les 30 premiers millions, l'intérêt et l'amortissement de ces 15 millions complémentaires.

Une nouvelle convention est intervenue à ce sujet le 25 mai 1939.

Il a été décidé que la garantie de l'Etat belge serait accordée dans les nouvelles limites déterminées ci-dessus.

Il a aussi été admis que le remboursement du montant de 45 millions de francs majoré des intérêts à payer, sur les sommes avancées, jusqu'au remboursement final, s'effectuera à charge des bénéfices de la Loterie Coloniale.

Aux termes de l'article 3, § 2 de la loi du 15 juillet 1938, contenant le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1938, le Ministre des Colonies a été autorisé à verser à la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 », par prélèvement sur les bénéfices de la Loterie Coloniale, 30 millions de francs, et ce selon les modalités prévues par une Convention en date du 15 juin 1938, conclue entre l'Etat belge, la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, la Société de l'Exposition de Bruxelles 1935 (en liquidation) et la Loterie de l'Exposition de Bruxelles 1935, et la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

Le § 2 de l'amendement a pour objet d'autoriser le Ministre des Colonies à prélever sur les bénéfices de la Loterie Coloniale, en faveur de la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 », la somme que garantira l'Etat belge à la suite de la convention du 25 mai 1939.

Maatschappij Groot Internationaal Waterseizoen te Luik 1939 » de sommen te storten welke voorzien zijn door de overeenkomst op 25 Mei 1939 gesloten tusschen den Belgischen Staat, de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, de Vennootschap der Tentoonstelling van Brussel 1935 en de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen te Luik 1939 ».

De Minister van Koloniën,
A. DE VLEESCHAUWER.

STAVENDE NOTA.

Volgens artikel 5 van de wet van 15 Juli 1938, houdende de begroting der uitzonderingsontvangsten en -uitgaven voor het dienstjaar 1938, heeft de Belgische Staat den interest en de aflossing gewaarborgd van een leening van 30 miljoen frank, toegestaan door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas aan de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen, te Luik 1939 ».

De behoeften van dit organisme, om de taak die het op zich genomen heeft tot een goed einde te brengen, zette het aan met de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas de vermeerdering te onderhandelen van het bedrag van deze leening, om het van 30 op 45 miljoen frank te brengen. De toestemming van de Spaarkas werd afhankelijk gemaakt van de voorwaarde dat de Belgische Staat, zooals hij het voor de 30 eerste miljoenen deed, den interest en de aflossing van deze 15 bijkomende miljoenen waarborgde.

Hierover werd, den 25^e Mei 1939, een nieuwe overeenkomst geteekend.

Besloten werd, dat de waarborg van den Belgischen Staat zou worden verleend binnen de hierna bepaalde nieuwe perken.

Er werd tevens aangenomen dat de terugbetaling van het bedrag van 45 miljoen frank, vermeerderd met op de voorgeschoten sommen te betalen interesten, tot bij de eindterugbetaling, zou geschieden ten laste van de winsten van de Koloniale Loterij.

Naar luid van artikel 3, § 2 van de wet van 15 Juli 1938, houdende de gewone begroting van Belgisch Congo voor het dienstjaar 1938, werd de Minister van Koloniën gemachtigd aan de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen, te Luik 1939 », bij voorafneming op de winsten van de Koloniale Loterij, 30 miljoen frank te storten, en dit volgens de modaliteiten voorzien bij een Overeenkomst van 15 Juni 1938, gesloten tusschen den Belgischen Staat, de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, de Vennootschap der Tentoonstelling van Brussel 1935 (in liquidatie) en de Loterij van de Tentoonstelling van Brussel 1935, en de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen, te Luik 1939 ».

§ 2 van het amendement heeft ten doel den Minister van Koloniën toe te laten, op de winsten van de Koloniale Loterij, ten gunste van de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen, te Luik 1939 », de som vooraf te nemen die, tengevolge van de overeenkomst van 25 Mei 1939, door den Belgischen Staat zal gewaarborgd worden.